

9ኛ አመት ቁጥር 23
9th Year No 23



ባህር ጸር ሰኔ 28 ቀን 1996 ዓም
Bahir Dar July 5, 2004

**በኢትዮጵያ ፌዴራላዊ ዲሞክራሲያዊ ሪፐብሊክ
የአማራ ብሔራዊ ክልላዊ መንግስት ምክር ቤት**

**ዝክራ-ሕግ
ZIKRE HIG**

**OF THE COUNCIL OF THE AMHARA NATIONAL REGIONAL STATE
IN THE FEDERAL DEMOCRATIC REPUBLIC OF ETHIOPIA**

| | | | | | |
|------------------------|-------|---------------------------------------|--|--------------------|-----|
| የአንዱ ዋጋ ብር Price | 12.15 | በአማራ ብሔራዊ ክልላዊ መንግስት ምክር ቤት ጠባቂነት የወጣ | ISSUED UNDER THE AUSPICES OF THE COUNCIL OF THE AMHARA NATIONAL REGIONAL STATE | የፖ.ግ.ቆ P.o. Box | 312 |
|------------------------|-------|---------------------------------------|--|--------------------|-----|

| | |
|---|--|
| <u>ማውጫ</u> | <u>CONTENTS</u> |
| <u>ደንብ ቁጥር 13/1995 ዓ.ም.</u> | <u>Regulation No.13/2003</u> |
| በአማራ ብሔራዊ ክልላዊ መንግስት የኮምቦልቻ ኢንዱስትሪያል ቴክኖሎጂ ኮሌጅ ግድግዳ ክልል መስተዳድር ም/ቤት ደንብ | The Amhara National Regional State Kombolcha Industrial Technology College Establishment, Council of Regional Government Regulation. |

ደንብ ቁጥር 13/1995 ዓ.ም.
በአማራ ብሔራዊ ክልላዊ መንግስት የኮምቦልቻ ኢንዱስትሪያል ቴክኖሎጂ ኮሌጅ ግድግዳ ክልል መስተዳድር ምክር ቤት ደንብ

Regulation No 13/2003
A COUNCIL OF REGIONAL GOVERNMENT REGULATION ISSUED TO PROVIDE FOR THE ESTABLISHMENT OF THE KOMBOLCHA INDUSTRIAL TECHNOLOGY COLLEGE IN THE AMHARA NATIONAL REGIONAL STATE

በክልላችን በየደረጃው የሚያስፈልገውን የሠለጠነ የሰው ኃይል ፍላጎት ለማሟላት በተጀመሩት የ10+1 እና የ10+2 የቴክኒክና ሙያ ሥልጠና መርሀ-ግብርኙ የመካከለኛ ደረጃ ቴክኒሺያኖች የሚሠለጥኑባቸውን ተቋማት ከማስፋፋት ጉን ለጉን የሥልጠናውን ተጣይነት ይበልጥ ለማግኘትና በፕሮፌሽናሎችና በቴክኒሺያኖች አማካኝነት የግድግዳውን ተራ ክፍተት ለመሙላት መስጠትና

Whereas, besides expanding those institutions designed to train middle level technicians in the already-started 10+1 and 10+2 technical and vocational training programs with the view to meeting the needs of trained manpower necessary to any level in the region, it is believed appropriate to produce junior professionals so as to further

ኘርጌሽናሎችን ማፍራት ተገቢ መሆኑ ስለታመነበት፤

ይህንን ዓላማ በማሳካት በክልሉ ውስጥ በመካከለኛ ደረጃ ኢንዱስትሪያል ቴክኖሎጂ ሙያ የሰለጠነ የሰው ኃይል ፍላጎትን ለማሟላትና መንግስት ያወጣውን የልማት ትልም ከግብ ለማድረስ ይቻል ዘንድ የኮምቦልቻ ኢንዱስትሪያል ቴክኖሎጂ ኮሌጅን ማቋቋም በማስፈለግ፤

የአማራ ብሔራዊ ክልል መስተዳድር ምክር ቤት በተሻሻለው የክልሉ ሕገ መንግሥት አንቀጽ 58 ንዑስ አንቀጽ 7 እና የክልሉን ቴክኒክና ሙያ ትምህርትና ሥልጠና ኮሚሽን ለማቋቋም በወጣው አዋጅ ቁጥር 87/1995 አንቀጽ 15 ድንጋጌዎች ሥር በተሰጠው ሥልጣን መሠረት ይህንን ደንብ አውጥቷል።

ክፍል አንድ ጠቅላላ

1. አጭር ርዕስ

ይህ ደንብ "የኮምቦልቻ ኢንዱስትሪያል ቴክኖሎጂ ኮሌጅ ማቋቋሚያ ክልል መስተዳድር ምክር ቤት ደንብ ቁጥር 13/1995 ዓ.ም" ተብሎ ሊጠቀስ ይችላል።

2. ትርጓሜ

የቃላት አገባብ ሌላ ትርጉም የሚያሰጠው ካልሆነ በስተቀር በዚህ ደንብ ውስጥ፡-

1. "አካዳሚክ ኮሚሽን" ማለት በዚህ ደንብ አንቀጽ 6 መሠረት የተቋቋመው የኮሌጁ አካዳሚክ ኮሚሽን ነው።
2. "የአካዳሚክ ሠራተኛ" ማለት ከማስተማር፣ ከምርምርና ከስርዓተ ትምህርት ተግባር ጋር በተያያዘ ሥራ የተሠማራ ማናቸውም የኮሌጁ ሠራተኛ ነው።
3. "የአስተዳደር ሠራተኛ" ማለት የአካዳሚክ ሠራተኛ ያልሆነ የኮሌጁ ሠራተኛ ነው።

strengthen the sustainability of the training and fill the remaining gap, not covered by both professionals and technicians;

Whereas, through accomplishment of this objective, it has been found necessary to establish the Kombolcha Industrial Technology College so as to meet the need for a middle-level trained manpower in the area of industrial technology in the National Regional state and thereby attain the goal of the development plan launched by the government;

Now, therefore, the Council of the Amhara National Regional Government, in accordance with the powers vested in it under the provisions of article 58, sub-article 7 of the revised regional constitution, and article 15 of the Regional Technical and Vocational Education and Training Commission establishment Proclamation No. 87/2003, hereby issues this regulation as follows:

PART ONE GENERAL

1. Short Title

This regulation may be cited as "The Kombolcha Industrial Technology College establishment, Council of the Regional Government Regulation N^o. 13/2003."

2. Definitions

Unless the context requires otherwise, in this regulation:

1. "Academic commission" means the academic commission of the college established pursuant to article 6 of this regulation.
2. "Academic employee" means any employee of the college who is engaged in teaching, research and curricular activities related thereto.
3. "Administrative employee" means an employee of the college who is not a member of the academic staff.

4 "ኮሚሽን" ማለት በአዋጅ ቁጥር 87/1995 ዓ.ም. የተቋቋመው የብሔራዊ ክልላዊ መንግስቱ የቴክኒክና ሙያ ትምህርትና ሥልጠና ኮሚሽን ነው።

5. "የቴክኒክና ሙያ ትምህርት እና ሥልጠና" ማለት በመደበኛ ወይም መደበኛ ባልሆነ የአሠላጣጠን ስልት በተለያዩ የጊዜ እርዝማኔ በቅድመ ሥራ፣ በሥራ ላይ እና በእርቀት ትምህርት ሥልጠና መርሀ ግብር የሚሰጥና ከሰርቲፊኬት እስከ ዲፕሎማ ደረጃ የሚያስገኝ ትምህርት እና ሥልጠና ነው።

4. "Commission" means the Technical and Vocational Education and Training Commission of the Regional State established pursuant to proclamation No.87/2003.

5. "Technical and Vocational Education and Training" means an Education and Training which is given in a formal or non-formal training method in pre-service, in-service or distance education programs for different lengths of time so as to enable one obtain a certificate up to diploma levels.

ክፍል ሁለት

PART TWO

የኮምቦልቻ ኢንዱስትሪያል ቴክኖሎጂ ኮሌጅ መቋቋም፣ተጠሪነትና ተግባር

ESTABLISHMENT, ACCOUNTABILITY AND DUTIES OF KOMBOLCHA INDUSTRIAL TECHNOLOGY COLLEGE

3. መቋቋምና ተጠሪነት

3. Establishment and Accountability

- 1. የኮምቦልቻ ኢንዱስትሪያል ቴክኖሎጂ ኮሌጅ /ከዚህ በኋላ "ኮሌጅ " እየተባለ የሚጠራ/ ሕጋዊ ሰውነት ያለውና ራሱን የቻለ የክልሉ አንድ ክፍተኛ የትምህርት ተቋም ሆኖ በዚህ ደንብ ተቋቋሟል።
- 2. የኮሌጅ ተጠሪነት ለኮሚሽኑ ሆኖ በዚህ ደንብ አንቀጽ 6 መሠረት በሚደራጅ የአካዳሚክ ኮሚሽን ይመራል።

- 1. The Kombolcha Industrial Technology College, /hereinafter referred to as "The College"/ is hereby established under this regulation as an autonomous higher education institution of the regional state having its own legal personality.
- 2. The College shall, being accountable to the Commission, be managed by the academic commission to be organized pursuant to art.6 hereof.

4. አላማ

4. Objective

የኮሌጁ ዋና ዓላማ በእውቀት፣ በክህሎት፣ በአመለካከትና በመልካም ሥነ ምግባር የታነፀ፣ ስራ ፈላጊ ብቻ ሳይሆን ሥራ ፈጣሪ እና ወዳድ የሆነ ዜጋን በመፍጠር የክልሉን ብሎም የሀገሪቱን ማህበራዊና ኢኮኖሚያዊ ልማት እውን ሊያደረግ የሚችል እና ድህነትንና ጓላቀርነትን የሚዋጋ የሠለጠነ ሰብዓዊ ሀብት ማፍራት ነው።

The main objective of the College is to produce a trained human resource capable of ensuring the socio-economic development of the regional state and hence the country at large as well as fight against poverty and backwardness by creating a citizenry equipped with knowledge, skills, outlook and ethical values and normally endowed with a job-creating, rather than job-seeking and loving mentality.

5. የኮሌጁ ተግባርና ኃላፊነት

ኮሌጁ እካዳሚክ ነፃነቱ እንደተጠበቀ ሆኖ በዚህ ደንብ መሠረት የሚከተሉት ተግባርና ኃላፊነቶች ይኖሩታል፡-

1. በተለያዩ የኢንዱስትሪያል ቴክኖሎጂ ትምህርትና ሥልጠና መስኮች ደረጃውን የጠበቀ ሥልጠና በመስጠት ብቃት ያላቸው ባለሙያዎችን የማፍራት ኃላፊነትን የሚያረጋግጥ ሆኖ ሀገር አቀፍ ደረጃን መሠረት ያደረገ የትምህርት፣ የሥልጠና እና የምርምር መርሃ ግብሮችን መቀየስና በኮሚሽኑ ሲፀድቅለት በሥራ ላይ ማዋል፤
2. ከሚሸኑ በሚያወጣው መመሪያ መሠረት ሠልጣኞችን መቀበል፤
3. የተመዘገቡባቸውን የትምህርትና ሥልጠና መርሃ ግብሮች ላጠናቀቁ ሠልጣኞች እንደአግባብነቱ የምስክር ወረቀት ወይም ዲፕሎማ መስጠት፤
4. የክልሉን ፍላጎት መሰረት ያደረጉ ሴሚናሮችን፣ አጫጭር ስልጠናዎችንና ወርክሾፖችን ማዘጋጀትና ማካሄድ፤
5. ለኮሌጁ የሚያገለግሉ የመማሪያ መፅሀፍትን፣ ተዛማጅነት ያላቸውን ትምህርታዊ መጽሔቶችና ጆርናሎች ማዘጋጀት፣ ማላተምና ማሠራጨት፤
6. ለሠልጣኞች ሙያዊ የአመራርና የምክር አገልግሎቶችን ማመቻቸት፤
7. የተግባራዊ ልምምድ ፕሮግራሞችን መምራትና ማስተባበር፤
8. የድህረ ሥልጠና ክትትል ሥራዎችን ማካሄድ፣ መከተተልና ተሞክሮዎችን ተጠቅሞ የሥልጠናውን ሂደት ማጥልበት፤
9. ተመሳሳይ አላማ ካላቸው የአገር ውስጥም ሆነ የውጭ ሀገር ከፍተኛ የትምህርትና ስልጠና ተቋማት ጋር ግንኙነት መመስረት፤
10. የሰው ኃይል ፍላጎትን መሠረት ያደረጉ የገበያ ጥናቶችን በማካሄድ የትምህርትና ሥልጠና ተግባራትን መምራት፤
11. ለሚሰጠው አገልግሎት ተገቢውን ዋጋ ማስከፈል፣ በዓላማው ላይ ተመሥርቶም

5. Duties and Responsibilities of the College

Without prejudice to its academic freedom, the College shall, pursuant to this regulation, have the following duties and responsibilities:

1. Devise education, training and research programs responsive to the National Standard with the view to ensuring the production of efficient professionals in various industrial technology education and training streams by rendering a standardized training and implement same up on approval by the commission;
2. Admit trainees in accordance with a directive to be issued by the Commission;
3. Award certificates or diplomas, as the case may be appropriate, to those trainees upon completion of the education and training programs for which they have been registered;
4. Organize and undertake seminars, short term trainings and workshops based on the needs of the Regional State;
5. Prepare, have published and distribute textbooks as well as related educational magazines and journals to the service of the College.
6. Facilitate professional guidance and counseling services to the trainees;
7. Direct and coordinate apprenticeship programs;
8. Carryout post training follow-up activities monitor same as well as improve the training process depending on the experience gained thereto;
9. Establish relationships with domestic and foreign higher education and training institutions having similar objective;
10. Direct the education and training activities by undertaking market studies as may be necessitated it by the prevailing man power requirements;
11. Collect charges for the service it renders and thereby increase its internal revenue based

የውስጥ ገቢውን በየጊዜው ማዳበር፤

12. በክልሉ መንግሥት በሚወጡ የውጭ መጋራት ፖሊሲዎችና የማስፈጸሚያ ስልቶች መሰረት የስልጠና ሂደቶችን መምራት፤
13. የምልመላ፣ የሥልጠና እና የምሩቃንን የሥራ ስምሪት ሂደት በመከታተል በሚገኙ መረጃዎች መሠረት የሥልጠናውን ሂደት ማስተካከል፤
14. የሚፈቀድለትን በጀትና የሰው ኃይል መምራትና ማስተዳደር፤
15. የሚተዳደርበትን ውስጠ ደንብ አዘጋጅቶ በኮሚሽኑ ሲፀድቅለት በስራ ላይ ማዋል፤
16. የአሰላጣጠን ስርዓቱን ግልፅ፣ ቀልጣፋና ፍትህዊ ይሆን ዘንድ ስልጣኞች የአካዳሚክና የአስተዳደር ሠራተኞችን የሚገመገሙበትን ሥርዓት ዘርግቶ ተግባራዊ ማድረግ፤
17. ኮሌጁን የሚያማክር እና የሚደግፍ ትምህርትና ሥልጠና ቦርድ ማቋቋም፤
18. ከአንዱስትሪ፣ ከኮንስትራክሽን፣ ከፋይናንስ እና ከሌሎች መንግስታዊ እና መንግስታዊ ካልሆኑ ድርጅቶች እንዲሁም ከግል ባለሀብቶች እና ከሲቪክ ማህበረሰቦች ጋር የጠበቀ የሥራ ግንኙነት መፍጠር፤
19. የሕብረተሰቡን የኑሮ ደረጃ ለማሻሻል የሚያግዙ ልዩ ልዩ የምርምር ተግባራትን ማካሄድና ኢች.አይ.ቪ. ኤድስን ለመከላከል የሚያስችሉ የግንዛቤ መፍጠሪያ መድረኮችን ማዘጋጀት፤
20. ለቴክኒክና ሙያ ትምህርትና ስልጠና ተቋማት ተገቢውን የቴክኒክና የሙያ ድጋፍ ማድረግ፤
21. ውል የመዋዋል፣ የንብረት ባለቤት የመሆን በስሙ የመከሰስና የመከሰስ፤
22. ዓላማውን ከግብ ለማድረስ የሚያግዙ ሌሎች ተግባራትን ማከናወን።

on its objective;

12. Direct the training process in accordance with the cost-sharing policies and implementation strategies to be issued by the Regional Government
13. Follow up the process of selection, training and employment opportunities of graduates and improve the process of training based on the data obtained;
14. Manage and administer the budget and manpower allocated to it;
15. Prepare a by- law and implement same up on approval by the commission;
16. Put in place and effectuate a system of evaluation of the academic and administrative staff by the trainees with the view to making the training system transparent, efficient and just;
17. Establish an education and training board charged with the advising and supporting the college;
18. Create strong relationships with the industrial, construction, financial and other governmental and non-governmental organizations as well as private investors and civic societies;
19. Undertake various research activities which are meant to help improve the living standard of the society and organize awareness- creation forums with the view to preventing HIV/AIDS;
20. Provide the technical and vocational education and training institutions with appropriate technical and vocational support;
21. Enter into contracts, own property as well as sue and be sued in its own name;
22. Perform such other functions as may be helpful to accomplish its objective.

ክፍል ሦስት
የአካዳሚክ ኮሚሽን፣ ትምህርት
ክፍሎችና የኮሌጁ ኃላፊዎች ስልጣንና
ተግባር

PART THREE
POWERS AND DUTIES OF THE
ACADEMIC COMMISSION,
DEPARTMENTS AND HEADS OF
THE COLLEGE

6. የአካዳሚክ ኮሚሽኑ ተዋፅኦ

የኮሌጁ የአካዳሚክ ኮሚሽን በዚህ ደንብ መሰረት ተጠሪነቱ ለኮሚሽኑ ሆኖ የሚከተሉት አባላት ይኖሩታል፡-

1. የኮሌጁ ዲን ሰብሳቢ፣
2. የኮሌጁ ምክትል ዲኖች አባላት፣
3. የትምህርት ክፍል ኃላፊዎች አባላት፣
4. የኮሌጁ ሪጅስትራር አባል፣
5. የተማሪዎች አመራርና የሙያ አማካሪ አባል፣
6. የኮሌጁ ሴት መምህራን አንድ ተወካይ..... አባል፣
7. ከተማሪዎች መማክርት አንድ ተወካይ..... አባል፣
8. የሴት ሠልጣኞች አንድ ተወካይ..... አባል፣
9. የኮሌጁ የፕላንና ፕሮግራም ኦፊሰር አባልና ፀሐፊ።

7. የአካዳሚክ ኮሚሽን ስልጣንና ተግባር

የኮሌጁ አካዳሚክ ኮሚሽን በዚህ ደንብ መሠረት የሚከተሉት ስልጣንና ተግባራት ይኖሩታል፡-

1. የኮሌጁን የአጭር፣ የመካከለኛና የረጅም ጊዜ እቅድና በጀት ያዘጋጃል፣ ሲፈቀድም በሰራ ላይ ያውላል፣
2. የኮሌጁ የትምህርት፣ የሥልጠና እና የምርምር ፕሮግራሞች ኮሚሽኑ በሚያወጣው መመሪያ መሠረት መዘጋጀታቸውን ያረጋግጣል፣
3. ኮሌጁ ለሚሰጠው የምስክር ወረቀትና ዲፕሎማ የሚያስፈልገውን የሥልጠና ፕሮግራም፣ የተለያዩ ኮርሶች የሚኖራቸውን ዋጋና የክሬዲት መጠን ይወስናል፣
4. ኮሚሽኑ የሚያወጣው መመሪያ እንደተጠበቀ ሆኖ ኮሌጁ የሚቀበላቸው ተማሪዎች በየሥልጠና መስኩ የሚደለደሉበትን ሥርዓት ይወስናል፣

6. Composition of the Academic Commission

The academic commission of the college shall, pursuant to this regulation, be accountable to the Commission and have the following members:

1. The dean of the college ----- chair person;
2. The vice deans of the college ----- members;
3. The heads of departments ----- members;
4. The registrar of the college ----- member;
5. Student guidance and vocational counselor ----- member;
6. A representative of female instructors of the College ----- member;
7. A representative of the students' council ----- member;
8. A representative of female trainees -- member;
9. The Planning and programming officer of the College ----- member and secretary.

7. Powers and Duties of the Academic Commission

The academic commission of the college shall, pursuant to this regulation, have the following powers and duties:

1. Prepare short, medium and long-term plans and budget of the college and implement same upon approval;
2. Ascertain that the education, training and research programs of the college are prepared in compliance with the directive to be issued by the commission;
3. Determine the training programs, the value of various courses as well as number of credit hours required for the certificate and diploma awards by the college;
4. Without prejudice to the directive to be issued by the commission, determine the system whereby students admitted by the college may be assigned in to its various educational streams;

5. የሥልጠና ዘዴው የሚሻሻልበትን ስልት ይቀይሳል፤
5. የፈተና አሰጣጥ ዘዴዎችን፣ የሠልጣኞችን የፈተና ውጤቶች አያያዝና የደረጃ ሽግግር በተመለከተ መመሪያ ያወጣል፤ በሥራ ላይ ያውላል፤
7. የኮሌጁን ተማሪዎች የዲሲፕሊን መመሪያ ያወጣል፤ የተማሪ ቅበላን፣ መልሶ ቅበላንና በአካዳሚክ ምክንያት የሚወሰን ስንብትን መርምሮ ያፀድቃል፤
8. ሥልጠናቸውን ጨርሰው መመሪያ ለሚገባቸው ተማሪዎች ኮሌጁ እንደ አስፈላጊነቱ የምስክር ወረቀት ወይም ዲፕሎማ እንዲሰጥ ይወስናል፤
9. በአካዳሚክ ሠራተኞች አስተባባሪነት የሚከናወኑትን የተግባርዊ ልምምድ ፕሮግራሞችና የድህረ ሥልጠና ክትትል ሥራዎች ተፈጻሚነት ይገመግማል፤
10. ዝርዝሩ በመመሪያ የሚገለጽ ሆኖ ለኮሌጁ የሚከፈሉ የትምህርትና የሌሎች አገልግሎቶች ክፍያዎችን ተመን አጥንቶ ለኮሌጁ በማቅረብ ያስወስናል፤
11. በዲኑ ተጠንተው የሚቀርቡለትን የአካዳሚክ ሠራተኞች እድገት፣ ማዕረግና ሽልማት በተመለከተ የበኩሉን የውሳኔ አስተያየት እያዘጋጀ ለኮሌጁ በማቅረብ ያስፀድቃል፤
12. የኮሌጁ የአካዳሚክ ሠራተኞች የሚተዳደሩበትን መመሪያ አዘጋጅቶ ለኮሌጁ በማቅረብና በማስፀደቅ በሰራ ላይ ያውላል፤ ብቁ የሆኑት የአካዳሚክ ሠራተኞች የኮንትራት ውል እንዲታደስ ያደርጋል፤ የአስተዳደር ሠራተኞችም በክልሉ ሲቪል ሰርቪስ ሕጎች ደንቦችና መመሪያዎች መተዳደራቸውን ያረጋግጣል፤
13. ኮሌጁ በአገሪቱ ውስጥ ከሚገኙ ሌሎች የክፍተኛ ትምህርት ተቋማትና አግባብ ካላቸው መንግሥታዊና የግል

5. Devise a mechanism by which the training methods may be improved;
6. Issue guidelines with regard to the methods of administering exams, maintenance of the examination results of the trainees as well as devise a promotion system and put same into effect thereof;
7. Formulate and issue a set of disciplinary rules governing the students of the college, examine and approve submissions with respect to admission, re-admission and academic dismissals thereof;
8. Decide that the college should award a certificate or diploma, as may be appropriate, to those students who may have completed their training and deserve graduation;
9. Evaluate the implementation of apprenticeship programs and post-training follow-up activities coordinated by the academic staff;
10. With details to be outlined by a directive, study and have determined up on submission to the commission the amount of education fees and other service charges to be paid to the college;
11. Draw up proposals with regard to carrier promotion, ranks and prize awards of the academic staff recommended to it by the dean and submit same to the commission for approval;
12. Prepare the administrative manual governing the academic staff of the college, submit it to the commission and implement same upon approval; cause the renewal of the contract of those academic staff competent thereto and ensure that the administrative employees are managed pursuant to the laws, regulations and directives of the Regional Civil Service;
13. Find ways to strengthen working relationships of the college with other higher educational institutions as well as relevant

ድርጅቶች ጋር የሚኖረው የሥራ ግንኙነት የሚጠናከርበትን መንገድ ይቀይሳል፤

- 14. አዳዲስ የሚከፈቱና የሚዘገቡ የሥልጠና ዘርፎችን አጥንቶና ለይቶ ለኮሚሽን ያቀርባል፤
- 15. ከኮሌጁ የሥራ አመራር ቦርድ ጋር ተባብሮ ይሠራል፤
- 16. በተለያዩ የቴክኒክ፣ የሙያ ወይም የአገልግሎት መስኮች የሥልጠና ሞዴሎች እንዲዘጋጁ ያደርጋል፤
- 17. ኮሌጁን በሚመለከቱ ጉዳዮች እየመከረ የፖሊሲ ሃሳብ ያመነጫል፤
- 18. የኮሌጁ አሰልጣኝ መምህራን ሙያቸውን እንዲያሻሽሉ የሥልጠና ስልቶችን ይቀይሳል፤ ሁኔታዎችን ያመቻቻል፤
- 19. የኮሌጁን ዓላማ ከግብ ለማድረስ የሚረዱ ሌሎች ተግባራትን ያከናውናል።

8. ስለ ትምህርት ክፍሎች አደረጃጀትና ተዋፅኦ

- 1. ኮሌጁ በየሥልጠና ዘርፉ የተደራጁ የትምህርት ክፍሎች ይኖሩታል፤ ተጠሪነታቸውም ለአካዳሚክ ምክትል ዲኑ ይሆናል።
- 2. እያንዳንዱ የትምህርት ክፍል የክፍሉን የአካዳሚ ሠራተኞች በሙሉ በአባልነት የያዘ ሆኖ ስብሰባዎችን የየትምህርት ክፍሉ ኃላፊ በሰብሳቢነት ይመራል።

9. የትምህርት ክፍሎች ተግባርና ኃላፊነት

የትምህርት ክፍሎች በዚህ ደንብ መሠረት የሚከተሉት ተግባርና ኃላፊነቶች ይኖሩዋቸዋል፡-

- 1. በኮሌጁ ለሚሰጠው የምስክር ወረቀትና ዲፕሎማ የሚያስፈልገውን የትምህርት ፕሮግራምና የተለያዩ ኮርሶች የሚካሄዱበትን የጊዜ ሰሌዳ በሚመለከት ለአካዳሚክ ኮሚሽኑ ሀሳብ ያቀርባሉ፤
- 2. አዳዲስ የሥልጠና ሞዴሎችን በተለያዩ

public and private sectors within the country

- 14. Study and identify the training streams to be newly opened and/or closed down and submit same to the commission;
- 15. Work in co-operation with the managing board of the college;
- 16. Cause the preparation of training modules in various technical, vocational or service streams;
- 17. Deliberate on issues pertaining to the college and thereby generate policy proposals to that effect;
- 18. Devise training strategies and thereby create an enabling environment so that trainee instructors of the college would improve their professional competence;
- 19. Carry out such other functions as may assist the attainment of the objective of the college.

8. Organization and Composition of Departments

- 1. The college shall have various Departments organized in different training streams, with their accountability being to the academic Vice Dean.
- 2. Each department shall consist of all the department's academic employees in its membership and the head of such department shall have the right to preside over its meetings.

9. Duties and Responsibilities of Departments

The departments shall, Pursuant to this regulation, have the following duties and responsibilities:

- 1. Put forward proposals to the academic commission as to the education program necessary to award certificates and diplomas by the college and with respect to the time table in which the various courses are given thereof;
- 2. Prepare up-to-date training modules in

የሙያ መስኮች እያዘጋጁና በአካዳሚክ ኮሚሽኑ እያስፀደቁ ተግባራዊ ያደርጋሉ፤

3. የሥልጠና ዘዴዎች ስለሚሻሻሉበት ሁኔታ ለአካዳሚክ ኮሚሽኑ ሀሳብ ያቀርባሉ፤
4. ወደየትምህርት ክፍሉ ሊደለደሉ ስለሚገባቸው ሠልጣኞች ለአካዳሚክ ኮሚሽኑ ሀሳብ ያቀርባሉ፤
5. በክፍሎቹ ለተደለደሉት ሠልጣኞች አማካሪዎችን ይመድባሉ፤ ተገቢውን የማማከር አገልግሎት ማግኘታቸውንም ያረጋግጣሉ፤
6. የትምህርት ክፍሎቹን የሚመለከቱ የአካዳሚክ ችግሮች የሚፈቱበትን ሁኔታ በሚመለከት ለአካዳሚክ ኮሚሽኑ ሀሳብ ያቀርባሉ፤
7. ለየትምህርት ክፍሉ መምህራን የኮርስ ድልድል ያደርጋሉ፤ የፈተናዎችን ዝግጅትና አፈጻጸም ሥራዎች ያስተባብራሉ፤
8. የየራሳቸውን የውስጥ መተዳደሪያ መመሪያ አውጥተው ለአካዳሚክ ኮሚሽኑ ያቀርባሉ፤ ሲፀድቅላቸውም በሥራ ላይ ያውላሉ፤
9. የትምህርት ክፍሎችን በሚመለከቱ ሌሎች የአካዳሚክ ጉዳዮች ላይ የበኩላቸውን አስተያየት ይሰጣሉ፡፡

10. ስለኮሌጁ ዲን

ኮሌጁ በኮሚሽኑ አቅራቢነት በክልሉ ርዕሰ መስተዳድር የሚሾሙ ዲንና ምክትል ዲኖች ይኖሩታል፡፡

11. የዲኑ ተጠሪነትና ሥልጣን

የኮሌጁ ዲን ተጠሪነቱ ለኮሚሽኑ ሆኖ፡-

1. የኮሌጁ ዋና አስፈጻሚ በመሆን በዚህ ደንብና ኮሚሽኑ በሚሰጠው አጠቃላይ መመሪያ መሠረት ኮሌጁን ይመራል፤ ያስተዳድራል፤ ይቆጣጠራል፤

various vocational streams and implement same up on approval by the academic commission;

3. Propose ways to the academic commission in which the training methods may be improved;
4. Propose to the academic commission as to the possible assignment of those trainees deserving same into the departments concerned;
5. Assign advisors to the trainees of each department and thereby ensure that trainees are provided with the appropriate advisory service;
6. Propose to the academic commission as to the possible resolution of academic problems pertaining to the departments;
7. Allocate courses among instructors of each department and coordinate the preparation and execution of examination activities;
8. Issue their respective by laws and implement same up on approval by the academic commission.
9. Render their opinions with regard to other academic matters pertaining to the departments.

10. The Dean of the College

The college shall have its own dean and vice deans to be appointed by the Head of Regional Government upon their presentation by the commission.

11. Accountability and Powers of the Dean

Having been accountable to the commission, the dean of the college shall:

1. As the chief executive of the college, direct, administer and supervise over the institution in accordance with this regulation and the general directive handed down to him by the commission;

2. በዚህ ደንብ አንቀጽ 5 ሥር የተመለከቱትን የኮሌጁን ተግባርና ኃላፊነቶች በሥራ ላይ ያውላል፤
3. የኮሌጁን የአካዳሚክና የአስተዳደር ሠራተኞች በዚህ ደንብ አንቀጽ 7 ንዑስ አንቀጽ 12 በተጠቀሰው መሠረት ያስተዳድራል፤
4. የኮሌጁን የአጭር፣ የመካከለኛና የረጅም ጊዜ እቅድና በጀት አዘጋጅቶ ለኮሌጁ ያቀርባል፤ ሲፈቀድም በሥራ ላይ ያውላል፤
5. ኮሌጁ ከሶስተኛ ወገኖች ጋር በሚያደርጋቸው ግንኙነቶች ሁሉ ኮሌጁን ይወካል፤
6. ስለ ኮሌጁ የሥራ እንቅስቃሴ በየሩብ አመቱ ለኮሌጁ ሪፖርት ያቀርባል፤
7. ለሥራ ቅልጥፍና ባስፈለገ መጠን ተግባርና ኃላፊነቱን በከፊል ለኮሌጁ የበታች የሥራ ኃላፊዎችና ሌሎች ሠራተኞች በውክልና ሊሰጥ ይችላል፤
8. በዲሲፕሊን ጉዳዮች ምክንያት የሚቀርቡለትን የውሳኔ ሃሳቦች ያፀድቃል፤
9. በተግባራዊ ልምምድ ፕሮግራም ከሚሳተፉ የተለያዩ መ/ቤቶችና ድርጅቶች ጋር ግንኙነቶችን በመፍጠር ሥልጠናው እንዲጠናከር ያደርጋል፤
10. እንደቅደም ተከተላቸው የክልሉን የቴክኒክና ሙያ ትምህርትና ሥልጠና ካውንስልና የኮሌጁን ትምህርትና ሥልጠና ቦርድ በአባልነትና በፀረፊነት ያገለግላል፤
11. የአሰላጣጠን ስርዓቱ ግልጽ፣ ቀልጣፋና ፍትህዊ ይሆን ዘንድ ሠልጣኞች የአካዳሚክና የአስተዳደር ሠራተኞችን የሚገመገሙበትን ሥርዓት ዘርግቶ ተግባራዊ ያደርጋል።

2. Put into effect the duties and responsibilities of the college as outlined under article 5 of this regulation;
3. Administer the academic and administrative staff of the college pursuant to article 7, sub-article 12 hereof;
4. Prepare short, medium and long-term plans and budget of the college, submit it to the commission and implement same upon approval;
5. Represent the college in all its relations with third parties;
6. Submit quarterly report to the commission with regard to the activities of the college;
7. Possibly delegate part of his duties and responsibilities to the subordinate officials and other employees of the college to the extent necessary for the effectiveness of the work;
8. Approve recommendations submitted to him on disciplinary matters;
9. See to it that trainings are strengthened by creating relationships with those offices and organizations participating in apprenticeship programs;
10. Depending on the order of their priorities, serve in the capacities of a member and secretary for the Regional Technical and Vocational Education and Training Council as well as the Education and Training Board of the College;
11. Put in place and effectuate a system of evaluation of the academic and administrative staff by the trainees with the view to making the training system transparent, efficient and just.

2. የአካዳሚክ ምክትል ዲን ተጠሪነትና ሥልጣን

የኮሌጁ የአካዳሚክ ምክትል ዲን ተጠሪነት ለዲኑ ሆኖ፡-

12. Accountability and powers of the Academic Vice Dean

Having been accountable to the dean, the academic vice dean of the College Shall:

1. የኮሌጁን አካዳሚክ ሥራዎች፣ የአካዳሚክ ኮሚሽኑን ውሳኔዎች እንዲሁም አካዳሚክ ነክ ደንቦችንና መመሪያዎችን ይከታተላል፣ ያስፈጽማል፣
2. አካዳሚክ ጉዳዮችን በሚመለከት ዲኑን ያማክራል፣ ይረዳል፣
3. ኮሌጁ የሚሰጣቸው ሥልጠናዎች በአካዳሚክ ኮሚሽኑ በፀደቀው የትምህርት ካሌንደር መሠረት መካሄዳቸውን ይከታተላል፣ ያረጋግጣል፣
4. የሥልጠናውን ሂደት ለማቀጠፍ አስፈላጊ የሆኑ አቅርቦቶችና አገልግሎቶች እንዲሟሉ ያደርጋል፣
5. የአካዳሚክ ሠራተኞች በተለያዩ የሥልጠና መስኮች የሚያዘጋጁባቸውን አጫጭር የሥልጠና ሞዴሎች ዝግጅት ሂደት በበላይነት ይመራል፣ ያስተባብራል፣
6. ዲኑ በማይኖርበት ወይም መደበኛ ሥራውን ለማከናወን በማይችልበት ጊዜና ሁኔታ እርሱን ተክቶ ይሠራል፣
7. በዲኑና በአካዳሚክ ኮሚሽኑ ተለይተው የሚሰጡትን ሌሎች ተግባራት ያከናውናል።

1. Follow-up the academic activities of the college, execute the decisions of the academic commission as well as those regulations and directives relating to academic matters;
2. Advise and assist the dean concerning academic matters;
3. Follow-up and ensure that the training activities of the college are carried out in accordance with the calendar adopted by the academic commission;
4. Cause the fulfillment of supplies and services necessary for the facilitation of the training process;
5. Direct and coordinate the preparatory process of the short-term training modules prepared by the academic staff in various training streams;
6. Act on behalf of the dean in the former's absence or under the circumstances where and when he is unable to perform his normal duties;
8. Perform such other functions as may be given to him by the dean and the academic commission.

13. ስለኮሌጁ የልማትና ምርምር ምክትል ዲን ተጠሪነትና ስልጣን

የኮሌጁ የልማትና ምርምር ምክትል ዲን ተጠሪነቱ ለዲኑ ሆኖ፡-

1. በማሰልጠኛ ኮሌጁና በመንግስትም ሆነ በግል አሰሪ ድርጅቶች መካከል መደጋገፍ እንዲፈጠር በማድረግ የተግባር ልምምዱ ውጤታማ በሆነ መንገድ እንዲካሄድ ያደርጋል፣
2. በኮሌጁ የሚሰጠው ስልጠና ያለበትን ጥንካሬና ድክመት በመለየት ብቃት ያለው ስልጠና ለመስጠት የሚያስችል መጋቢ ሃሳብ ማግኘት ይቻል ዘንድ የድህረ ስልጠና ክትትልና ጥናት እንዲካሄድ ያደርጋል፣

13. Accountability and Powers of the Development and Research Vice Dean of the College

Having been accountable to the dean, the Development and Research Vice Dean of the college shall:

1. Cause the apprenticeship to be undertaken in an effective way by having created relationships of mutual support as between the training college and those employers from the public and private sectors alike;
2. Cause the undertaking of post-training follow up and tracer study so as to get an invaluable feedback which would enable to provide efficiency by identifying the strengths and weaknesses of the training given in the college;

3. የምርምርና የሥርዓተ ትምህርት ስራዎች በዕቅዱ መሰረት መካሄዳቸውን ይከታተላል፤ ያስፈፅማል፤
4. የኮሌጁን የፕሮሶኔል ፣ የእቃ ግዥና የንብረት አስተዳደር እንዲሁም የጠቅላላ አገልግሎትና የፋይናንስ ጉዳዮች ያቅዳል፤ ይከታተላል ፤ይመራል፤ ይቆጣጠራል፤
5. የኮሌጁ የውስጥ ገቢ የሚዳብርበትን መንገድ ያጠናል፤ ሲፈቀድም ተግባራዊ ያደርጋል፤
6. የልማትና የምርምር ጉዳዮችን በሚመለከት ዲኑን ያማከራል፤ ይረዳል፤
7. በዲኑ እና በአካዳሚክ ኮሚሽኑ የሚሰጡትን ሌሎች ተግባራት ያከናውናል።

3. Follow up and execute the undertaking of research and curricular activities in accordance with the plan pertaining thereto;
4. Plan, follow up, direct and supervise the personnel, procurement and property administration as well as general service and financial affairs of the college;
5. Study the way in which to increase the internal revenue of the college and implement same upon approval;
6. Advise and assist the dean with regard to the development and research affairs;
7. Perform such other functions as may be given to him by the dean and the academic commission.

14. ስለ ኮሌጁ ሌሎች የአካዳሚክ ክፍል ኃላፊዎች

የኮሌጁ ሌሎች ልዩ ልዩ የአካዳሚክ ክፍል ኃላፊዎች ቅጥር፣ ምደባ፣ ተግባርና ኃላፊነትም ሆነ መሰል ጉዳዮች ኮሚሽኑ በሚያወጣው መመሪያ የሚወሰኑ ይሆናሉ ።

14. Other Academic Division Heads of the College

The recruitment, assignment, duties and responsibilities as well as other similar affairs of various academic division heads of the college shall be determined by a directive to be issued by the commission.

**ክፍል አራት
ልዩ ልዩ ድንጋጌዎች**

**PART FOUR
MISCELLANEOUS PROVISIONS**

15. በጀት

የኮሌጁ ገቢ ከሚከተሉት ምንጮች የሚገኝ ይሆናል፡-

1. የክልሉ መንግስት የሚመድበው በጀት፤
2. ኮሌጁ የሚሰበሰበው የሥልጠናና የአገልግሎት ክፍያ፤
3. ሌሎች ምንጮች።

15. Budget

The revenue of the college shall be obtained from the following sources:

1. Budget allocated by the regional government;
2. Tuition fees and service charges to be collected by the college;
3. Other sources.

16. የሂሳብ መዛግብትና አዲት

1. በዚህ ደንብ አንቀጽ 15 ንዑስ አንቀጽ 1 የተመለከተው ገንዘብ በኮሌጁ ስም በሚከፈት የባንክ ሂሳብ ተቀማጭ ሆኖ የኮሌጁን ዓላማ ለማስፈፀም በየጊዜው ወጭ የሚደረግ ይሆናል።

16. Books of Account and Auditing

1. The sum of the budget indicated under article 15, sub-article 1 of this regulation shall be deposited in the bank account of the college and withdrawn from time to time with the view to accomplishing the

- 2. ኮሌጅ የተሟሉና ትክክለኛ የሆኑ የሂሳብ እና የንብረት መዛግብት ይይዛል።
- 3. የኮሌጅ የሂሳብ መዛግብትና ገንዘብም ሆነ ንብረት ነክ ሰነዶች በክልሉ ዋና አዲተር መ/ቤት፣ ኮሌጅ ወይም ኮሚሽኑ በሚሰይማቸው አዲተሮች በየጊዜው ይመረመራል።

17. ተፈጻሚነት የማይኖራቸው ሕጎች

ይህንን ደንብ የሚቃረን ማንኛውም ሌላ ደንብ፣ መመሪያ ወይም የተለመደ አሠራር በዚህ ደንብ ውስጥ በተመለከቱት ጉዳዮች ላይ ተፈጻሚነት አይኖረውም።

18. መመሪያ የማውጣት ሥልጣን

ኮሚሽኑ ይህንን ደንብ ለማስፈጸም የሚያስፈልጉ መመሪያዎችን ሊያወጣ ይችላል።

19. ደንቡ የሚፀናበት ጊዜ

ይህ ደንብ በክልሉ መስተዳድር ምክር ቤት ታይቶ ከፀደቀበት ከነሀሴ 2 ቀን 1995 ዓ.ም. ጀምሮ የፀና ይሆናል።

ባህር ዳር
ሰኔ 28 ቀን 1996 ዓ.ም
ዮሴፍ ረታ
የአማራ ብሔራዊ ክልል
ርዕሰ መስተዳድር

aim of the college;

- 2. The college shall keep books of account and records of property which are accurate and complete thereto;
- 3. The books of account as well as other financial and property related documents of the college shall be audited at any time by the office of the Auditor General of the regional state or other auditors designated either by the college or the commission.

17. Inapplicable Laws

Any other regulation, directive or customary practice inconsistent with this regulation shall not apply to matters provided for in this regulation.

18. Power to Issue Directives

The commission may issue directives necessary for the implementation of this regulation.

19. Effective Date

This regulation shall come in to force as of the day of its deliberation upon and approval by the Council of the Regional Government on August 8/2003.

Done at Bahir Dar
This 5th day of July, 2004
YOSEF RETA
Head of Government of the
Amhara National Regional State